

COPY.

TRANSLATION.

NEW TIGHTENING OF WHALING LAW.

Small blue whales and finback
whales to be protected.

In conformity with §3 point C of the Law regarding the capture of baleen whales of June 21st 1929 with supplementary laws of June 30th 1932 and June 26th 1934 the Ministry of Commerce decided yesterday that it shall be prohibited to catch blue whales under 65 English feet and finback whales under 55 English feet.

Should such whales be shot it is prohibited under any circumstances to pay quotas (whale-quotas) even though there may be extenuating circumstances.

Ph. 107/5



UNION OF SOUTH AFRICA

Downing Street,

Circular despatch A No. 36

6 October, 1934.

Sir,

With reference to my Circular despatch A No. 26 of the 17th July, I have the honour to transmit the accompanying translation of an article in the Norwegian press relating to the law regarding the capture of baleen whales.

Translation

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient,

humble servant,

[Handwritten signature]

Passed to Commerce and Industries

for INFORMATION

Date 31/10

Initials S.H.

[Handwritten initials]

THE MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS,

UNION OF SOUTH AFRICA.

File

Enclosure to Mr. Dormer's despatch No. 336 of 22/9/34.

WHALING NEWS.

Japanese Competition in the Antarctic.

As may be recalled, the Norwegian factory ship "Antarctic" along with five whalers was purchased by a Japanese company recently. Mr. Shibuya, of the firm of Nippon Hagei Kabushiki ^{Reisha,} who purchased the whaling vessels, arrived at Tønsberg a few days ago in connection with the fitting out of an expedition to the whaling grounds in the coming season.

In an interview Mr. Shibuya stated that on the arrival of the crew, in the middle of October and after the "Antarctic" has been transferred to her new owners, the ship will leave for South Africa to join the whalers, and will then proceed together with three whalers southwards to whale in the Antarctic, while two whalers will be sent to Japan. A crew of 67 is of course far too small to carry on whaling, and they will therefore be reinforced by a further crew of 70 to 80 who will be sent from Japan to South Africa, boarding the "Antarctic" on her arrival. It is probable that some Norwegian whaling experts will also be employed.

The Norwegian Journal of Commerce and shipping.

Norges Handels og Sjøfartstidende.

20th September, 1934.

THE KING'S MERCHANTS

MR. JOHN WILSON, S.C.B.L., R.O.S.O., M.P.

STC. STC. STC.

COPY.

(K 8559/884/50).

No. 336.

BRITISH LEGATION,

OSLO.

22nd September, 1934.

Sir,

I have the honour to transmit to you herewith a copy of an extract from the English edition of "Norges Handels og Sjøfartstidende" of September 20th regarding the commencement of whaling operations in the Antarctic by a Japanese company, which has purchased a Norwegian floating factory and five catchers.

2. A copy of this despatch is being forwarded to the Department of Overseas Trade.

I have, etc.,

(Sgd.) CECIL DORMER.

THE RIGHT HONOURABLE

SIR JOHN SIMON, G.C.S.I., K.C.V.O., M.P.,

ETC. ETC. ETC.

PER AIR MAIL.

M. 107/5

Telegraphic Address:
"OPPOSITE, LESQUARE, LONDON"



SOUTH AFRICA HOUSE,
TRAFALGAR SQUARE,
LONDON, W. C. 2

Reference No. 19/88/1



27: 10: 24

The Secretary for External Affairs,
Pretoria.



I have the honour to transmit herewith a copy of a despatch (received from the Dominions Office) forwarded by the British Legation at Oslo regarding prospective competition by the Japanese in the Antarctic Whaling industry.

You will observe that the factory ship "Antarctic" is reported to be due to visit the Union and in view of the fact that Japan is not at present a party to the Whaling Convention and that any commercial enterprise of hers would, therefore, not be subject to the restrictions laid down in the Convention, His Majesty's Government in the United Kingdom state they would be interested in any information which might be available in the Union to confirm or amplify the report from Oslo.

I shall be grateful if you will be so good as to forward any particulars that may come to your notice in this connection.

H. T. Andrews

Political Secretary.

*Mr. Messer, via
no H. C. N. W. via
conveying. MB 12/11/34*

*Stuen teri tering
can my and MB*

*3 copies of this
minutes file
8/11
12/11*

C. S. J.

Passed to.....
for CONSIDERATION

Date *13/11/34* Initials *JM*

*Under Secretary
13/11*

THE RIGHT HONOURABLE
SIR JOHN GIBSON

*of which can include
UK+H. via including
MB 3/11/34*

LEAGUE OF NATIONS

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING

(Geneva, September 24th, 1931).

RATIFICATION BY THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN

AND NORTHERN IRELAND

Geneva,

8 OCT. 1934

Sir,

I have the honour to inform you that the Secretary of State for Foreign Affairs of His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, has forwarded to me the instrument of ratification by His Majesty the King, in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of the Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva, September 24th, 1931.

When transmitting to me this instrument, His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs declared, under the provisions of Article 20 of the Convention, that His Majesty does not assume any obligations in respect of any of His colonies, protectorates, overseas territories or territories under suzerainty or under mandate exercised by His Majesty's Government in the United Kingdom.

The said instrument of ratification was deposited with the Secretariat of the League of Nations on October 18th, 1934.

I beg to add that the above-mentioned Convention shall enter into force, in virtue of the provisions of its Article 17, ninety days after the receipt of the ratification of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland - i.e., on January 16th, 1935.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

For the Secretary-General:

Legal Adviser of the Secretariat.

P.M. 107/5

SOCIÉTÉ DES NATIONS

LEAGUE OF NATIONS

DANS TOUTE COMMUNICATION PORTANT SUR CE SUJET PRIÈRE DE RAPPELER LE

IN ANY FURTHER COMMUNICATION ON THIS SUBJECT PLEASE QUOTE

N° _____
ET D'ADRESSER À MONSIEUR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS, GENÈVE

N° C.L. 178. 1934. II.B.
AND ADDRESS TO:— THE SECRETARY GENERAL, LEAGUE OF NATIONS, GENEVA.

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING

(Geneva, September 24th, 1931).

RATIFICATION BY THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN

AND NORTHERN IRELAND

Geneva, October 31. 1934.

Sir,

I have the honour to inform you that the Secretary of State for Foreign Affairs of His Majesty the King of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, has forwarded to me the instrument of ratification by His Majesty the King, in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of the Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva, September 24th, 1931.

When transmitting to me this instrument, His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs declared, under the provisions of Article 20 of the Convention, that His Majesty does not assume any obligations in respect of any of His colonies, protectorates, overseas territories or territories under suzerainty or under mandate exercised by His Majesty's Government in the United Kingdom.

The said instrument of ratification was deposited with the Secretariat of the League of Nations on October 18th, 1934.

I beg to add that the above-mentioned Convention shall enter into force, in virtue of the provisions of its Article 17, ninety days after the receipt of the ratification of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland - i.e., on January 16th, 1935.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

For the Secretary-General:

C.O.S. Rwa

J. A. Sweeney

Passed to

CONFIRMATION
for INFORMATION

Date

24/12/34

Initials

JM

Legal Adviser of the Secretariat.

The Minister of External Affairs
for the Union of South Africa.
P R E T O R I A.

COPY.

(W 753/324/50)

FOREIGN OFFICE, S.W.1.

16th October, 1934.

Sir,

In accordance with the provisions of Article 15 of the International Convention for the Regulation of Whaling, I am directed by Secretary Sir John Simon to transmit to you herewith the instrument of ratification of the Convention by His Majesty The King in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

2. In accordance with Article 20 of the Convention, I am to state that His Majesty does not assume any obligations in respect of any of His colonies, protectorates, overseas territories or territories under suzerainty or under mandate exercised by His Majesty's Government in the United Kingdom.

I am, etc.

(Signed) P. LEIGH-SMITH.

The Secretary-General,
League of Nations,
Geneva.

M. 107/5



UNION OF SOUTH AFRICA

Downing Street,

Circular despatch B. No. 162

24 October, 1934.

Sir,

With reference to my Circular despatch A.No.30 of the 15th August, I have the honour to transmit the accompanying copy of a letter to the Secretary-General of the League of Nations, dated 16th October, forwarding the instrument of ratification by His Majesty the King, in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland of the International Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva on the 24th September, 1931.

16.10.34.

2. His Majesty's Government in the United Kingdom are expressing to His Majesty's Governments in the other Dominions the hope that they will shortly see their way to take steps with a view to ratifying, or acceding to, the Convention, as the case may be.

Inform Sec of State for Dominions that we have already ratified as early as January 1933
R.B. 7/11/34

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient,

humble servant,

J. H. van der Merwe

C.H. and S.W.A

2 copies of this enclosure please
DA 4/12

Passed to... INFORMATION

THE MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS,
UNION OF SOUTH AFRICA.

Date... 5/12/34 Initials... *EM*

P. 15/12 (below)

Telegramadres
Telegraphic Address "NYWERCOM."



107/5
C.I. 1.
Adresseer asb. alle briewe aan die
Sekretaris.
All communications to be addressed
to the Secretary.
Verwys in antwoord asb. na
In reply please quote

No. H.N. 114.
No. C.I. 114.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.



DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID,
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES,

MUTUALGEBOU, KERKPLEIN,
MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE,

PRETORIA 6th December, 1934.

7 - DEC 1934

THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.

Competition by Japanese
in the Antarctic.

With reference to your endorsement of the 13th ultimo, forwarding for the Department's consideration a copy of a minute dated the 27th October last from the Political Secretary London, on the above subject, the Director of Fisheries Survey, Cape Town reports that the Japanese Whaling Factory Ship "Antartic" was due to leave Walvis Bay towards the end of last month.

[The "Antarctic" has been taking in stores at Walvis Bay, and as far as can be ascertained, will, without calling at any Union ports proceed direct to the whaling grounds accompanied by three whale catchers.]

W.F. W. Mullen

SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

By airmail

P.M.107/5

PRETORIA,

15th December, 1934.

The Political Secretary to the
High Commissioner for the Union of South Africa,
South Africa House,
LONDON W.C.2.

With reference to your minute No.19/88/1 of the 27th October, regarding prospective competition by the Japanese in the Antarctic Whaling industry, I beg to state that the Director of Fisheries Survey, Capetown, has reported that the Japanese Whaling Factory Ship "Antarctic" was due to leave Walvis Bay towards the end of last month.

The "Antarctic" has been taking in stores at Walvis Bay, and as far as can be ascertained, will, without calling at any Union ports proceed direct to the whaling grounds accompanied by three whale catchers.

P. R. BOTHA

SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

JM

File

possessed the qualifications necessary for successful whaling in southern waters, though they might, of course, engage Norwegian crews. This was a point which he had discussed last summer with Mr. Maurice and Mr. Moss-Blundell, and the latter had suggested that the Norwegian Government should prohibit Norwegian nationals from signing on to foreign whaling craft without permission from the Ministry of Commerce. M. Walnum had replied that he would take up this suggestion at once provided he received an assurance that His Majesty's Government agreed with it, but that he thought it most unlikely to appeal to them. Such a measure would, further, be ineffective in practice, because the Norwegian Government could not prevent their nationals from leaving Norway and signing on abroad.

4. Finally M. Walnum expressed the opinion that the Norwegian Government would probably ask His Majesty's Government to join with them in inviting the Japanese Government to accede to the Whaling Convention.

5. I am making further enquiries as to whether any, and if so how many, Norwegians have been taken as part of the crews. I shall endeavour also to obtain any further information that may be available here regarding the matter generally.

I have the honour, etc..

(Sgd.) Cecil Dormer.

COPY.

(W 10107/884/50).

No. 408.
Confidential.

BRITISH LEGATION,

OSLO.

14th November, 1934.

Sir,

In reply to your despatch No. 328 of the 7th November (W 9478/884/50), I have the honour to report that the following information has been supplied confidentially by M. Walnum, Head of the Norwegian Fisheries Department, regarding the sale of Norwegian whaling craft to a Japanese company.

2. The Department were strongly opposed to the transaction in question, but the contract had been concluded before the sale of whaling craft to foreign countries was prohibited except under licence from the Ministry of Commerce (cf. enclosure to my despatch No. 188 of the 27th June) and it was considered that the Norwegian Government would be liable for damages if a licence were refused. It was, therefore, granted with great reluctance, after the Department had endeavoured without success to induce the buyers to undertake not to whale in the Antarctic, and the vessels were transferred to the Japanese flag.

3. M. Walnum said that the Norwegian Whaling Association viewed with uneasiness this new interest of the Japanese in Antarctic whaling, which they feared might be the prelude to farther competition, but they expected that the oil produced would for the present be absorbed by the Japanese market, in which the Norwegians had hitherto had no interest. It was also uncertain whether the Japanese possessed

The Right Honourable

Sir John Simon, G.C.S.I., K.C.V.O., M.P.

&c.,

&c.,

&c.

Ph. 107/5

Telephone: WHITEHALL 4488.
(7 LINES)
Telegraphic Address:—
"OPPOSITELY, LESQUARE, LONDON"



SOUTH AFRICA HOUSE,
TRAFALGAR SQUARE,
LONDON, W.C.2

6:12:1934

The Secretary for External Affairs,
Pretoria.

Purchase of Whaling Craft by Japan.

I have the honour to send herewith for your information, copy of a confidential despatch (received from the Dominions Office), from the British Legation, Oslo, relating to the recent purchase by a Japanese Company, of Norwegian whaling craft for use in the Antarctic.

H. Andrews

POLITICAL SECRETARY.

*Copy to
2 copies of this
and of enclosure, please.
AM
28/12*

Passed to *C.O.D. and S.W.A.*
for ~~CONFIDENTIAL~~
INFORMATION
~~CONFIDENTIAL~~

Date *29/12/34* Initials *AM* *MA*

J.

Japanese market, in which the Norwegians had hitherto had no interest. It was also uncertain whether the Japanese possessed

The Right Honourable

Sir John Simon, G.C.S.I., K.C.V.O., M.P.

&c., &c., &c.

P.M. 107/5

Ph. 107/5

SOUTH AFRICA HOUSE,
TRAFALGAR SQUARE,
LONDON, W.C.2

Mr. Hofmeyr.

6:12:1934.

Please see pps. re new
Japanese interest in Whaling.

A note of it might
well be incorporated in Craft by Japan.
the memo. You are drafting
regarding the Antarctic.

Ph.
31/12

to send herewith for your
confidential despatch (received
on the British Legation,
purchase by a Japanese
craft for use in the

Andrews

CONSUL GENERAL SECRETARY.

Copy to
2 copies of this
and of enclosure, P
JH
28/12

Passed to C.D. and S.W.A.
for INFORMATION

Date 29/12/34 Initials JH Mh.

J.

Japanese market, in which the Norwegians had hitherto had
no interest. It was also uncertain whether the Japanese
possessed

The Right Honourable

Sir John Simon, G.C.S.I., K.C.V.O., M.P.

&c., &c., &c.

Passed to... *Com. Andrus*
+ *S.W.P.*
for CONSIDERATION
INFORMATION
DISPOSAL

107/55

Date... *9/1/35* Initials... *WA*

Copy.

British Vice-Consulate,

TØNSBERG.

6:12:1935

18th November, 1934.

Dear Mr. Paus,

In reply to your letter of the 14th instant I beg to inform you that the purchasing price for the floating factory s.s. "Antarctic" delivery at Tønsberg and including 5 old whalers delivery Walvis Bay, was about 1 million Norwegian kroner. The Japanese spent over N. 200,000 on the factory ship alone here at Tønsberg in repairing etc. before she left for Cardiff to load a coal cargo. The whalers are rather old and out of date but the "Antarctic" was not so out of date. She was one of the smaller ships among the whaling factories but was supplied with a patent slip aft for hauling up the whales. She was, however, a coal burner whilst all the whaling ships operating this season are oil burners, except one, the "Sudergy". The "Antarctic" ex s.s. "Opawa" was built in U.K. 1906 and converted to a whaling factory at Oslo in 1928. Her d.w. was about 12,000 tons and she could carry about 10,000 tons of whale oil/tanks.

The Japanese engaged about 20 Norwegians. I assistant manager, 1 assistant gunner and some other skilled men. Otherwise the crew consists of Japanese men. The factory went from here to Cardiff to load coals, thence to Walvis Bay where the whalers are and then to the catching field in the Antarctic. Part of the Japanese crew joined here but about 70 will arrive from Japan and join at Walvis Bay together with stores and outfit which are sent out from Japan in a Japanese boat. If successful the Japanese intend to carry on the Antarctic whaling.

Yours faithfully,

(Sd) H. Waalman.

Copy.

(V 10219/884/50).

No. 416.

BRITISH LEGATION,

OSLO.

17th November, 1934.

Sir,

With reference to my despatch No. 408 Confidential of the 14th instant, I have the honour to transmit to you herewith copy of a letter from the British Vice-Consul at Tonsberg, supplying further information as to the whaling craft purchased by the Japanese.

I have, etc.,

(Sd) Cecil Dormer.

Com. - India.

Sid

Passed to.....
for CONSIDERATION
INFORMATION
DISPOSAL

Date...*21/11/34*..... Initials...*HS*.....

The Right Honourable

Sir John Simon, G.C.S.I., K.C.V.O., M.P.,

etc., etc., etc.

M. 107/5



WHITEHALL
Telephone: ~~4488~~ 4488
Telegraphic Address:—
"OPPOSITE, TRAFALGAR SQUARE,"
LESQUARE.

SOUTH AFRICA HOUSE,
~~11, STRAND~~
TRAFALGAR SQUARE, LONDON, W. C. 2

19/88/1

13th December, 1934.

The Secretary for External Affairs,
P r e t o r i a.

Japanese Antarctic Whaling.

I have the honour to refer to my previous despatch of the 6th instant on the above subject and to transmit herewith for information a copy of a despatch (received from Dominions Office) which has been forwarded by the British Legation at Oslo supplying further information as to the craft purchased by the Japanese for whaling in the Antarctic.

*3 copies to
Mr. [unclear]
[unclear] pers.
[unclear]*

H. H. Andrews

Political Secretary.

*Can. + Indus.
SWA*

Passed to.....
for CONSIDERATION
INFORMATION
DISPOSAL

Date... *9/1/35* ...

Initials... *[Signature]* ...

*To do. If urgent
please see
note enclosed
[Signature]
9/1*

Ph. 109/5



UNION OF SOUTH AFRICA
Circular despatch A No. 39

Downing Street,
19 December, 1934.

Sir,

With reference to my Circular despatch B No.162 of the 24th October, I have the honour to transmit the accompanying copies of Treaty Series Paper No.33 of 1934, (Cmd. 4751) containing the text of the International Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva on the 24th September, 1931.

Cmd. 4751 ✓

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient,

humble servant,

Protheroe

*Copy of Cmd. paper
in U.K. Treaty Series
Collection.*

THE MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS,
UNION OF SOUTH AFRICA.

Passed to *C. J. and S. W. A.*
for CONSIDERATION
FOR REGISTRATION
DISPOSAL

Date *15/11* Initials *S.H.* *MW*

F.

** Cmd. paper only.*

P.M. 107/5
C.I. 1.

Telegraphic Address } "NYWERCOM."
Telegramadres



All communications to be addressed
to the Secretary.
Adresseer asb. alle briewe aan die
Sekretaris.
In reply please quote
Verwys in antwoord asb. na

No. C.I. 114.
No. H.N.

UNION OF SOUTH AFRICA.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES,
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE,
MUTUALGEBOU, KERKPLEIN,

PRETORIA 14th February, 1935.

15 FEB 1935

THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.



Treaty Series Paper No. 33 of 1934.

With reference to your minute No. P.M. 107/5
of the 15th ultimo, the Department would be glad to
receive a further copy of Treaty Series Paper No. 33
of 1934 (Cmd 4751) containing the text of the Inter-
national Convention for the Regulation of whaling
signed at Geneva on the 24th September, 1931.

W.F. M. Mullen

SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

*Further Copy sent, as requested.
S.H. 19/2.*

7.

Japanese fishing enterprises, including the fishing in Soviet Russian waters.

5. The Ambassador has informed the Foreign Office that the Japanese Government have almost certainly not considered this matter but that an opportunity will be taken of making further informal enquiries, the result of which will be reported to his Government in due course.

C. T. Iwaki.

HIGH COMMISSIONER.

107/5



WHITEHALL
Telephone: ~~4488~~ 4488.
Telegraphic Address:—
"OPPOSITELY, ~~TO~~ LONDON"
LE SQUARE.

SOUTH AFRICA HOUSE,
~~107/5~~
TRAFALGAR SQUARE, LONDON, W. C. 2



19/88/1.

18th March 1935.

The Secretary for External Affairs,
P R E T O R I A.

Passes to Commerce and Industries
for CONSIDERATION
DISTRIBUTION
DISPOSAL

Date: 15.4.35 Initials: Ed. M.

With reference to your minute N^o P.M.107/5 of December 15th, 1934, regarding Japanese efforts to establish an Antarctic whaling industry, I have the honour to inform you that, at the request of the British Government, the Ambassador in Tokyo has made enquiries of Mr. Aikawa, the industrialist who presides over the important Nippon Sangyo (Japan Industrial) Company, regarding the commencement of these operations.

2. Mr. Aikawa replied that the Nippon Hogeï (Japan whaling) Company, of which he is the virtual owner, had bought the Norwegian whaler "Antarctic" in July last year with a view to extending the Company's operations in Antarctic waters.

3. Whether the Company would increase the present scale of operations or not, Mr. Aikawa stated, would be decided "after examination of the results of the new venture, and careful study of the general situation."

4. The British Ambassador states that Mr. Aikawa is said to be endeavouring to obtain control of all Japanese ...

Ed

PL 107/45



Telephone: WHITEHALL 4488.
(7 LINES)
Telegraphic Address:—
"OPPOSITELY, LESQUARE, LONDON"

SOUTH AFRICA HOUSE,
TRAFALGAR SQUARE,
LONDON, W. C. 2



P.S. 17/25/4.

4th April, 1935.

The Secretary for External Affairs,
PRETORIA.

In continuation of my despatch of March the 18th, in regard to the Japanese efforts to develop a whaling industry in the Antarctic, I have the honour to inform you that the British Embassy in Tokyo has communicated to the Foreign Office that the following note appeared recently in an account of the activities of the Nippon Sangyo (Japan Industrial) Company:-

<u>Nature of business.</u>	<u>Subsidiary Company.</u>	<u>Remarks.</u>
Whaling and Floating Factories for whaling products.	Japan Whaling Company	Whalers under its control are 23 out of the small total of 30 in Japan. After building new floating factories, will advance into the North and South Seas.

C. P. M. M. M.

High Commissioner.

Commerce and Industry
Passed to
for CONSIDERATION
INFORMATION
DISPOST
Date 2.5.35 Initials Ho

File

C.L. 60. 1935. II.B.

LEAGUE OF NATIONS

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING

Geneva, September 24th, 1931.

ACCESSION OF ECUADOR

Geneva, 30 APR. 1935

Sir,

I have the honour to inform you that the Permanent Delegate of Ecuador accredited to the League of Nations deposited with the Secretariat, on April 13th, 1935, the instrument of accession by His Excellency the President of the Republic of Ecuador to the Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva on September 24th, 1931, in accordance with the provisions of Article 16 of the Convention.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

For the Secretary-General:

Acting Legal Adviser of the Secretariat.

P.M. 107/5

SOCIÉTÉ DES NATIONS

DANS TOUTE COMMUNICATION PORTANT SUR CE SUJET PRIÈRE DE RAPPELER LE

N° _____ ET D'ADRESSER À MONSIEUR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS, GENÈVE



LEAGUE OF NATIONS

IN ANY FURTHER COMMUNICATION ON THIS SUBJECT PLEASE QUOTE

N° C.L. 60. 1935. II.B. AND ADDRESS TO: THE SECRETARY-GENERAL, LEAGUE OF NATIONS, GENEVA.

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING

Geneva, September 24th, 1931.

ACCESSION OF ECUADOR

Geneva, April 30th. 1935.

Sir,

I have the honour to inform you that the Permanent Delegate of Ecuador accredited to the League of Nations deposited with the Secretariat, on April 13th, 1935, the instrument of accession by His Excellency the President of the Republic of Ecuador to the Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva on September 24th, 1931, in accordance with the provisions of Article 16 of the Convention.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

For the Secretary-General:

H. Wood

Acting Legal Adviser of the Secretariat.

The Minister of External Affairs
for the Union of South Africa,
PRETORIA.

Hand on ngw. S-w-r
Gestuur van...
overweging
vir informasie
afluendring

Datum... 21/5/35 Perasi... *Bene*

not only is it impossible for curtailment to be fully effective so long as any whaling ships are exempt, but also that industry here would be dissatisfied if whaling ships registered in the United Kingdom were at a disadvantage compared with whaling ships registered in the Dominions, and might attempt to defeat measure by applying for transfer of register.

e) If His Majesty's Governments in the Dominions were ready to cooperate in curtailment of season any Legislative authority needed to enforce such curtailment could no doubt be secured in any Legislation relating to Conventions.

P.M. 107/5

TELEGRAM.

From: Secretary of State for Dominion Affairs, London

To: Minister of External Affairs, Pretoria.

23/5/1935.



Circular B.No.57. With reference to my despatch dated 17th August 1934, Circular A.No.31 Whaling. Evidence available indicating that stock of whales in Antarctic is showing signs of depletion through excessive destruction and has convinced us of necessity for further measure to limit destruction. As Norwegian cooperation is essential to success of any such measure, a meeting was held in London in April between representatives of United Kingdom Government, the Norwegian Government and United Kingdom Whaling Industry.

- 2) There was general agreement on (the) Acts of 1934. Final decision as to extent of area has not yet been taken.
- 3) Cooperation between Governments of Commonwealth play a large part in securing adoption of Whaling Convention in 1931, and we hope this cooperation may be effectively continued and that those Governments who have not yet ratified or acceded to will do so, if possible, before the next whaling season. We also hope Dominion Governments will adopt similar regulations to ours including limitation of Antarctic Season (representations of one firm dissent, and the representatives of another making a reservation as to opening date) that next whaling season South of 50 degrees South Latitude (and possibly even South of 40 degrees South Latitude) should be limited to period December 1st 1935 to March 15th, 1936, provided this curtailment should apply equally to United Kingdom and Norwegian ships engaged in Pelagic Whaling. As it is understood Norwegian Government are prepared give effect to decision to curtail season, effect will shortly be given to it in United Kingdom by a regulation licensing authority under the Whaling Industry (regulation to period between the dates mentioned above). It will be appreciated that,

Date: 23.5.35
Initials: [unclear]
Passed to [unclear] for CONSIDERATION and DISPOSITION

*Mr. White,
for your information
& dispatch of copy
to C & G
consideration
MS 27/5/35*

*Pena
18/5/35*

P.M. 107/5

TELEGRAM.

From: Secretary of State for Dominion Affairs, London.

To: Minister of External Affairs, Pretoria.

23/5/1935.



Circular B.58. Confidential. My telegram of today. Circular B.57. Whaling last paragraph. Although we think that the enforcement of Convention and curtailment of the season 1935-36 are utmost measures of conservation practicable this year, we are seriously apprehensive as to future, and cannot disregard contingency that it may later be desirable to safeguard stock of whales by limiting number of licences issued for factories and catchers. Power to do this would require legislation in the United Kingdom but as Whaling Act was only passed last year we do not want to introduce fresh Whaling Legislation after so short an interval, and power would not be sought until occasion arises. If, however, it would also require Legislation in the Dominions, perhaps question could be considered whether this should be sought at the same time as any other Legislation contemplated in fulfilment of convention or for curtailment of seasons.

Date: 3.6.35

Initials: [Handwritten initials]

Printed to: [Handwritten name]

Consideration van [Handwritten name]

CONSIDERATION
for INFORMATION
DISPOSAL

Material for your information and dispatch of copy to C+G. for consideration 27/5/35.

Mr. Keethling

Please send copies (2 this + 4 B. No. 57 below) to C. & I. and J.W.A. for consideration.

[Handwritten initials]
28/5

Para 18/7

112 109/5

Telephone: WHITEHALL 4488.
(7 LINES)
Telegraphic Address:—
"OPPOSITELY, LESQUARE, LONDON"



SOUTH AFRICA HOUSE,
TRAFALGAR SQUARE,
LONDON, W. C. 2

P.S. 17/25/4.

14th May, 1935.

The Prime Minister and Minister of External Affairs,

PRETORIA.

I have the honour to refer to my despatch of April the 4th on the subject of the reported establishment of a Japanese whaling industry in the Antarctic, and to state, for your information, that the British Foreign Office has been advised by the British Legation in Oslo that the "Tidens Tegn" of April the 8th contained a report from Tonsberg to the effect that the Japanese Whaling Expedition with the "Antarctic Maru", formerly the Norwegian floating factory "Antarctic" had ceased operations on the 16th February when its production amounted to 12,955 barrels of oil.

It was reported that whaling commenced on December the 24th and that a production of about 30,000 barrels of oil was originally aimed at. The Minister stated that it was rumoured that there had been considerable dissatisfaction on board and that fighting had taken place between the members of the Japanese crew. Eleven Norwegians who had accompanied the expedition left for Norway from Australia, and six of them it was stated were due to arrive in London on April the 5th.

Gestuur aan... *Handel in*
Nywerheid
oorweging
vir informasie
afhandeling

C. A. Schwab

High Commissioner.

Datum... *26.5.* Paraaf... *[Signature]*

Baxler
22/5
(Handwritten)

LEAGUE OF NATIONS

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING,

Geneva, September 24th, 1931.

RATIFICATION BY FRANCE

Geneva,

27 MAY 1935

Sir,

I have the honour to inform you that the
Minister for Foreign Affairs of the French Republic
has forwarded to me the instrument of ratification
by His Excellency the President of the Republic of
the Convention for the Regulation of Whaling, signed
at Geneva on September 24th, 1931, in accordance
with the provisions of Article 15 of this Convention.

The said instrument of ratification was
deposited with the Secretariat on May 16th, 1935.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

For the Secretary-General,

Acting Legal Adviser of the Secretariat.

P. M. 107/5.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: NATIONS GENÈVE

SOCIETE DES NATIONS

DANS TOUTE COMMUNICATION PORTANT SUR CE SUJET PRIÈRE DE RAPPELER LE

N° _____ ET D'ADRESSER À MONSIEUR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS, GENÈVE

LEAGUE OF NATIONS

IN ANY FURTHER COMMUNICATION ON THIS SUBJECT PLEASE QUOTE

N° C.L. 72. 1935. II.B. AND ADDRESS TO: THE SECRETARY-GENERAL, LEAGUE OF NATIONS, GENEVA.

CONVENTION FOR THE REGULATION OF WHALING,

Geneva, September 24th, 1931.



RATIFICATION BY FRANCE

Geneva, May 27th. 1935.

Sir,

I have the honour to inform you that the Minister for Foreign Affairs of the French Republic has forwarded to me the instrument of ratification by His Excellency the President of the Republic of the Convention for the Regulation of Whaling, signed at Geneva on September 24th, 1931, in accordance with the provisions of Article 15 of this Convention.

The said instrument of ratification was deposited with the Secretariat on May 16th, 1935.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

For the Secretary-General,

Acting Legal Adviser of the Secretariat.

The Minister of External Affairs for the Union of South Africa, PRETORIA.

Hand. en Ngu. S.W.A.,

Gestuur aan.....

oORwEging vir informasie aHandoening

Datum 17.5.35 Paraaf. *du*

Béne 72/1 (Genève)

1/14 10/5

07/5

Memo.

Mr. Wallinger called to-day & referred to cables B.57 + B.58 of 23/5/35 from the D.O. to us. It appears that the H.C. for the U.K. has been asked by D.O. to ascertain whether any regulations had been made by the Union in pursuance of the Whaling Convention of 1931. Mr. Wallinger was informed ^(orally) by the ⁽³⁾ Director of Fisheries, whilst still in Capetown, that no such regulations had been issued, but he appeared to wish for confirmation of this.

LEAGUE OF NATIONS
 DIVISION ON
 5. II.B.
 SECRETARY-
 GENEVA.

Minister for Foreign Affairs of the
 was forwarded to as the instrument of ratification
 by His Excellency the President of the Republic of
 the Convention for the Regulation of Whaling, signed
 at Geneva on September 24th, 1931, in accordance
 with the provisions of Article 13 of this Convention.

The said instrument of ratification was deposited with the Secretariat on May 16th, 1935.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

For the Secretary-General,

H. Wood

Acting Legal Adviser of the Secretariat.

The Minister of External Affairs
 for the Union of South Africa,
 P R E T O R I A.

Hand. en Nysw.
 S. w. A.,

Gestaar aan.....
 oodweging
 vir informasie
 alhandeling

Datum... 17.6.35 Paraaf... *H.W.*

Bere 2/1 (benue)

RW/BK.

P.M. 107/5.

PRETORIA,

24th June, 1935.

THE SECRETARY FOR COMMERCE & INDUSTRIES.

Re Whaling.

I beg to refer to circular telegrams B.57 and 58 of the 23rd May from the Secretary of State for Dominion Affairs, London, copies of which were forwarded to you for consideration on the 3rd instant, and to state that an early intimation of your views would be appreciated.

In this connection an enquiry has been received from the High Commissioner for the United Kingdom as to whether any Regulations have been made by the Union Government in pursuance of the Whaling Convention, 1931, and I shall be glad to learn what reply should be returned to the enquiry.

H. D. J. BODENSTEIN

SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

M.

P. 18/7 (below)

Be...

P. M. 107/5.



In antwoord gelieve te refereeren na:
In reply please quote:

No. A.483/1

SUIDWES-AFRIKA. — SOUTH WEST AFRICA.

KANTOOR VAN DIE Administrator,
OFFICE OF THE WINDHOEK,



19 JUN 1935

The Secretary for External Affairs,
PRETORIA.

WHALING.

I have the honour to acknowledge the receipt of a copy of a telegram, dated the 23rd May, 1935, from the Secretary of State for Dominion Affairs to your Department, on the subject of whaling.

As far as I am aware the question raised in the telegram does not affect this Territory, but the Administration will, of course, fall into line with any measures adopted by the Union Government. There are no sea-going whalers registered in South West Africa.

Your endorsement No. P.M. 107/5 of the 3rd instant refers.

ACTG. SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA.

*To Typists
2 copies, pie
Mh.
24/6*

*Copy sent to C. J.
for information
Mh.
25/6*

P. M. 107/5

Telegraphic Address | "NYWERCOM."
Telegramadres



P.M 107/5

C.I. 1.

All communications to be addressed
to the Secretary.

Adresseer asb. alle briewe aan die
Sekretaris.

In reply please quote
Verwys in antwoord asb. na

No. C.I. 400/8.
No. H.N.

UNION OF SOUTH AFRICA.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES,
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID,

MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE,
MUTUALGEBOU, KERKPLEIN,

PRETORIA.....2nd July,.....193 5.

THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.

Whaling.

With reference to your minute No. P.M. 107/5
of the 24th ultimo, on the above subject, the cir-
cular telegrams B. 57 and 58 of the 23rd May from
the Secretary of State for Dominion Affairs London,
are receiving the Department's consideration and a
further minute will be addressed to you in due course.

W. J. Munnick

ACTING SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

P. 28/7 (below)

control the present activities of the Provincial Administrations in regard to fishing in Union waters and also deep-sea fishing. Preliminary discussion on the subject took place at the first meeting of the Provincial Consultative Committee which met in Pretoria on the 24th ^{June, 1935,} ultimo, and at which the Department was represented.

The proceedings were, however, of an informal nature and it was agreed that the matter would be considered in greater detail at the next meeting of the Provincial Consultative Committee during October next.

In the circumstances it is felt that, beyond the possibility of action by the Provinces concerned, nothing can be done in the direction desired by His Majesty's Government until the question of control has been settled.]

W. J. Munnellan

Acting SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

Telegramadres } "NYWERCOM."
Telegraphic Address }



P.M. 107/5

C.I. 1.

Adressee asb. alle briewe aan die
Sekretaris.

All communications to be addressed
to the Secretary.

Verwys in antwoord asb. na
in reply please quote

No. H.N. 400/8.
No. C.J.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

MUTUALGEBOU, KERKPLEIN.
MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE.

PRETORIA 24th July, 1935.



THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.

Whaling Legislation.

With reference to your minute No. P.M.107/5 of the 24th ultimo, on the above subject, it has to be pointed out that in the absence of Union Legislation dealing with the control of whaling this Department has no machinery for taking steps similar to those taken by the British and Norwegian Governments.

[The control of whaling is at present vested in the Maritime Provinces which have from time to time issued proclamations, dealing with whaling, under their Fisheries Ordinances as follows:-

Cape Province - Ordinance No. 30 of 1920.
Proclamation No. 47 of 1929 as amended by Proclamation 107 of 1929.

Natal - Ordinance No. 11 of 1916.
Proclamation No. 181 of 1916.

Further, the Mandated Territory of South West Africa has issued Proclamation No. 50 of 1923.

Since the above Proclamations were all issued prior to 1930 it appears that no Regulations have been promulgated by the Provinces in pursuance of the Whaling Convention of 1931.

As you are no doubt aware the Department has under consideration the advisability of introducing legislation with the object of co-ordinating under Union

control

HN/WK.

P.M. 107/5.

PRETORIA,

7th August, 1935.

Sir,

With reference to your oral enquiry of the 31st June, relative to Whaling Regulations, I have the honour to state, in confirmation of the information furnished to you by the Director of Fisheries, Capetown, that no Regulations have been promulgated by the Union Government in pursuance of the Whaling Convention of 1931.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

R. E. BOTHA

SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

The Acting Political Secretary
to the High Commissioner for
the United Kingdom,
10 Bryntirion,
PRETORIA.

W.

COPY/AM.

P.M.107/5.

PRETORIA,

7th August, 1935.

Sir,

With reference to your oral enquiry of the 21st June, relative to Whaling Regulations, I have the honour to state, in confirmation of the information furnished to you by the Director of Fisheries, Capetown, that no Regulations have been promulgated by the Union Government in pursuance of the Whaling Convention of 1931.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servant,

(Sgd) P.R. Botha,

SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

The Acting Political Secretary
to the High Commissioner for
the United Kingdom,
10 Bryntirion,
P R E T O R I A .

course as the British Government, it is thought that the procedure outlined above would, in the circumstances, be the only available means of falling into line.

As the proposed curtailment (1st December, 1935, to the 15th March, 1935) of whaling operations refers to the next season, such provincial Proclamations could be made to operate pending the coming into force of any Union legislation with regard to deep-sea fishing which may be contemplated at a later date, it being assumed that such legislation will deal with whaling.

I would be glad if you would advise me as soon as possible of the views of your Department concerning the proposals of the British Government, and also - if those proposals are regarded favourably - on the question of whether a solution of the difficulty of machinery can be found on the lines indicated above. You will appreciate that it is desired to return an answer to the British Government's cablegrams of 23rd May at an early date.

In the meantime a reply has been addressed to the High Commissioner for the United Kingdom on the question of Regulations, and a copy of it is enclosed for your information.

B. E. BOTHA

SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS.

SH/AM.

P.M.107/5.

PRETORIA,

9th August, 1935.

THE SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES:

Whaling Legislation.

With reference to your Minute No.40Q/8 of the 24th ultimo regarding the subject noted above, I beg to recall that the Convention for the Regulation of Whaling (Geneva, 24th September, 1931) was signed, and ratified (in 1933), on the recommendation of the then Department of Mines and Industries.

It is thought that you will, therefore, be in touch with the Maritime Provinces regarding the administration of the Convention, and I should be glad to be informed:-

- 1) whether the Provinces of Natal and of the Cape have official knowledge of the Convention, and
- 2) whether the Ordinances and Proclamations in existence at the time of the ratification of the Convention were taken into consideration and found to provide adequate enabling legislation for the execution of the obligations undertaken by the Union in terms of the Convention.

If the reply to (2) above is in the affirmative, and your minute No. 114 Vol. 2 of the 23rd October, 1934, was written with that knowledge, a further consideration arises, viz:- Whether the existing Ordinances would allow the Maritime Provinces, in consultation (if desired) with your Department, to issue Proclamations with a view to meeting the British Government's suggestions contained in their cablegrams of the 23rd May last.

If your Department decides to adopt the same course/...

Shk

Mr

A.M. 19
Ammann
H. van der
Gesteyn
Bene tot 19/9
Shk 519

Telegramadres
Telegraphic Address "NYWERCOM."



P.M. 107/5
C.I. 1.

Adresseer asb. alle briewe aan die
Sekretaris.
All communications to be addressed
to the Secretary.
Verwys in antwoord asb. na
In reply please quote

No. H.N. 400/8.
No. C.I. 193 5.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID,
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

MUTUALGEBOU, KERKPLEIN,
MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE.

PRETORIA 7th September, 193 5.

THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.



Whaling Legislation.

With reference to your minute No. P.M. 107/5
of the 9th ultimo, on the above subject, the Department
is in communication with the Director, Fisheries Survey,
Cape Town.

As soon as a reply is received a further minute
will be addressed to you.

W.F. W. W. W.

SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

Bere 19/10.
SA 19/9.
9/9.

excessive destruction. His Majesty's Government regard it as highly desirable therefore, if the stock of whales is to be safeguarded, that all whale fishing should be subjected to restrictions designed to achieve that object, as contemplated in the International Convention and as prescribed in Regulations made by the British and Norwegian Governments.

5. In these circumstances His Majesty's Ambassador has the honour to invite an expression of the views of the Imperial Japanese Government on this subject and to suggest that they should consider the question of becoming a party to the Convention, under Article 16 of which provision is made for the accession to it of any State, whether a member of the League of Nations or a non-member, which was not an original signatory.

6. His Majesty's Ambassador is further instructed to enquire of the Imperial Japanese Government whether they will consider the desirability of adopting restrictive legislation in the case of Japanese whaling ships on the lines of that contemplated in the Convention.

British Embassy,

TOKYO.

July 1st, 1935.

C O P Y.

No.109

(7/338/35).

His Majesty's Ambassador presents his compliments to His Imperial Japanese Majesty's Minister for Foreign Affairs and, under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, has the honour to invite His Excellency's attention to the following matter:-

2. In September, 1931, an International Convention for the Regulation of Whaling was signed at Geneva, the object of the Convention being the preservation of the stock of whales to the mutual interest of the countries interested in the industry.

3. Japan was not a party to this Convention and at the time of its signature was not, it is understood, interested in the question. But in 1934 a Japanese Company, the Japan Whaling Company, operated by the Japan Industrial Company, purchased in Norway a vessel with which to engage in the industry in the Antarctic and, according to information in the possession of His Majesty's Ambassador, the company in question did actually conduct operations during the 1934-35 season.

4. According to the latest information obtained from British and Norwegian whaling sources, the stock of whales in the Antarctic, or, at any rate, of blue whales, during the past season showed definite signs of depletion through
excessive/

P.M. 107/5



UNION OF SOUTH AFRICA
Circular despatch B No. 110

Downing Street,
19 August, 1931



o.109: 1.7.55.

Sir,

With reference to my telegram Circular B. No. 57 of the 23rd May, I have the honour to transmit the accompanying copy of a note to the Japanese Government inviting them to accede to the International Convention for the Regulation of Whaling, 1931.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient

humble servant,

J. G. van der Merwe

Gestuur aan *A. & N.*.....
ooreweging
vir informasie
afhandeling

Datum... *11/9*..... Paraaf... *SA*.....

THE MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS,
UNION OF SOUTH AFRICA.

Biere tot 19/9 (sien beneede).

P.M. 107/5

19 10/9/34

~~here~~
P.M. 107/5. 10/9/34.

Br. Govt Whaling Indust. Reg act 1934

3 Copies.

5106. ^{9.} Maasch.
C.D.

Spoke to Mr Maasch - on phone - and explained
to him that we only have the 3 copies
of the above Act, which we are sending
on the understanding that should one of these
be required by us he will get ^{send} them back.

J

17/9

Paid 14/9 below

P.M. 10/7/35

TELEGRAM.



Secretary of State for Dominion Affairs, London.

TO: Minister of External Affairs, Pretoria.

18th September, 1935.

Circular B.91. My telegram of the 23rd May Circular B.57. Whaling Industry (ships) Regulations 1935 have now been made making it a condition of licence to be issued to ships engaged in treating whales that "there shall not be delivered to or treated in ships any whale that has been taken in any waters of South of 40° South at any time other than during the period from December 1st to March 15th next following, both dates inclusive.

*My source
na H.H. ant
vir inligting
M.D. 19/9/35*

Gestuur aan Handel en Veevee
vir inligting

*Copy to Sec. A.
21/X/35 M.*

Datum 20-9-35 Paraaf As

*Pass to Hofmeyr's see
see para below.*

Bere tot 21/9

Memorandum.

PM 107/5 1935.
19.....

From
Van

To
Aan



any for National Affairs
Pretoria

Whaley
logis
labour

Kindly hand bearer the Department's Minute
No 400/8 of the 19th instant.

An amended minute will be despatched
to you today.

Your file PM 107/5 refers

E. J. Mauseh
SECRETARY FOR TRADE AND INDUSTRY
SEKRETARIS VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Retd
WR 23/9

173-8/1/32-15,000-200. 8.

7

nd
vir inligting
M.S. 19/9/35

Gestuur aan... Handel en Nywerheid
vir inligting

Copy to S.O.A.
21/9/35 M.

Datum... 20-9-35 Paraaf... Aan

Pass to 15 Hofmeyr 92
bes pens below.

Bere tot 21/9

Telegramadres
Telegraphic Address "NYWERCOM."



Adresseer asb. alle briewe aan die
Sekretaris.

All communications to be addressed
to the Secretary.

Verwys in antwoord asb. na
In reply please quote

No. H.N. 400/8.
No. C.J.

C.I. 1.

P 11/ 107/5



UNIE, VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID,
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

MUTUALGEBOU, KERKPLEIN,
MUTUAL BUILDING, CHURCH SQUARE.

PRETORIA. 23rd September, 1935.

THE SECRETARY FOR EXTERNAL AFFAIRS : PRETORIA.

Whaling Legislation.

With further reference to your minute No. P.M. 107/5 of the 9th ultimo, on the above subject, the Department is informed by the Maritime Provinces that although they have no official knowledge of the International Convention for the Regulation of Whaling, provisions exist in their respective Fisheries Ordinances which would enable them to issue Proclamations for carrying out the British Government's suggestion that whaling should be limited to the period December 1st 1935 and March 15th 1936.

The Department agrees that in the absence of Union Legislation dealing with whaling, the Maritime provinces should, in the meantime, proclaim a restricted period during which whales may be caught.

The Director of Fisheries Survey has been requested to consult with the Provincial Administration of the Cape and prepare a draft Proclamation for promulgation by the two Maritime Provinces.

You will be further advised when the Proclamations have been issued.

W. J. W. Muller

SECRETARY FOR COMMERCE AND INDUSTRIES.

P 30/10.
11/10